

LEĠISLAZZJONI SUSSIDJARJA 315.01**REGOLAMENTI DWAR IT-TQEGHID TA' TIKKETTI
FUQ PRODOTTI TAT-TABAKK**

1 ta' Mejju, 2004

L-AVVIŻ LEGALI 202 ta' l-2004, kif emendat bl-Avvizi Legali 298 u 379 ta' l-2004.

1. It-titolu ta' dawn ir-regolamenti hu Regolamenti dwar it-
Tqeghid ta' Tikketti fuq Prodotti tat-Tabakk. Titolu.

2. F'dawn ir-regolamenti- Tifsir.

"ingredjenti" tfisser kull sustanza jew kostitwent minbarra l-werqa tat-tabakk u partijiet tal-pjanta tat-tabakk fl-istat naturali tagħha jew mhux proċessat, użati fil-manifattura jew preparazzjoni ta' prodott tat-tabakk u li jkunu għandhom preżenti fil-prodott lest, ukoll jekk f'forma mibdula, inkluża l-karta, filtri, linka u adeżivi;

"ISO 4398" tfisser l-aħħar edizzjoni tal-Livelli Internazzjonali msemmija kif jiġu stabbiliti fis-Sigaretti l-materja partikulata totali u niexfa billi tintuża rutina analitika permezz ta' *cigarette- smoking machine fibre filter smoking trap*, skond il-metodu ISO 4387:1987(E) l-ewwel edizzjoni ppubblikata mill-Organizzazzjoni Internazzjonali għall-istandardizzazzjoni fil-15 ta' April, 1987;

"il-faċċata li tidher l-aktar", fil-każ ta' pakkett tas-sigaretti rettangolari, tfisser l-akbar faċċata tal-pakkett li tkun jew li tkun ugwali fid-daqs, għall-akbar faċċata u li:

- (a) jew tkun tidher faċċata tal-persuna li tiftaħ dak il-pakkett,
- (b) jew fejn m'hemmx dik il-faċċata li tkun tidher quddiem il-persuna li tkun qed tiftaħ il-pakkett, tkun il-faċċata li fuqha jidher bl-aktar mod prominenti l-ism, *trade-mark* jew xi marka oħra distintiva li turi l-ism tas-sigaretti,

u dwar pakketti oħra tas-sigaretti, din il-frazi tfisser l-aktar faċċata prominenti;

"nikotina" tfisser alkaloidi tan-nikotina;

"pakkett", li għandu x'jaqsam ma' prodott tat-tabakk, tfisser kull kaxxa, pakkett, kontenitur, jew reċipjent iehor li fih il-prodott, u li l-prodott ta' go fih ikun, jew ikun intiz li jkun, ipprezentat għall-bejgħ bl-imnut, bl-esklużjoni ta' kull ippakkettjar estern iehor addizzjonali (trasparenti jew le) li jista' jintrema' malli jinfetaħ il-pakkett, u fejn dak ir-reċipjent, ikun jew ikun se jiġi kontenut f'xi reċipjent iehor bħal dak (minbarra dak l-ippakkettjar estern), tinkludi kull tali reċipjent;

"Suptendent" tfisser is-Suptendent tas-Sahha Pubblika;

"qatran" tfisser il-kondensat tad-duhhan anidruż fl-istat naturali tiegħu, u li ma fihx nikotina;

Produzzjoni ta' qatran, nikotina u monossidju tal-karbonju.

3. Il-produzzjoni tal-qatran, nikotina u monossidju tal-karbonju tas-sigaretti għandu jkun stampat kif ġej fuq naħa waħda tal-pakkett u għandu jgħatti mill-anqas 12% tal-faċċata korrispondenti:

- (a) għal dik li hi l-produzzjoni tal-qatran, il-figura għandha tkun fl-eqreb ċifra shiha u espressa f'milligrammi fil-forma "x mg tar/qatran",
- (b) għal dik li hi l-produzzjoni tan-nikotina, il-figura għandha tkun l-eqreb figura deċimali wara l-punt u espressa f'milligrammi fil-forma "yz mg nicotinc/nikotina",
- (c) għal dak li hu l-monossidju tal-karbonju, l-eqreb ċifra shiha u espressa f'milligrammi fil-forma "x mg monossidju tal-karbonju".

Twissijiet fuq il-pakketti.
Emendat:
A.L. 379 ta' l-2004.

4. (1) Fuq kull unità ta' prodott tat-tabakk għandu jkun hemm stampat bl-Ingliż u bil-Malti waħda mit-twissijiet generali li ġejjin, "Smoking seriously harms you and others around you", "It-Tipjip jagħmel hsara lilek u lil ta' madwarek", u "Smoking Kills" - "It-Tipjip Joqtol":

Izda *units* ta' prodott tat-tabakk mibjugħ minn hanut f'*terminal* marittimu jew ta' l-ajru, għandu jkollu waħda mit-twissijiet generali jew fil-lingwa Maltija jew fil-lingwa Ingliża.

(2) Dawn iż-żewġ t-twissijiet ġenerali għandhom ikunu stampati fuq il-faċċata tal-pakkett li l-aktar tidher u fuq kull ippakkettjar estern, u għandhom ikunu mibdulini b'sistema li tiggarrantixxi li jkun jidhru regolament fuq il-pakkett.

(3) Twissija oħra, li tittiched mill-Iskeda li tinsab ma' dawn ir-regolamenti, għandha tkun stampata fuq il-wiċċ l-ieħor li jidher l-aktar tal-pakkett u fuq kull pakkettjar estern, u għandhom ikunu mibdulini b'sistema li tiggarrantixxi li jidhru regolament fuq il-pakkett.

(4) M'hemmx għalfejn li dawn it-twissijiet jidhru fuq il-fuljetti addizzjonali trasparenti użati fil-bejgħ tal-prodott bl-imnut.

(5) Għandu jkun hemm ukoll riferenza li tigi stampata, 'il barra mill-kaxxa għat-twissijiet, kif ġej:

DANGER - Health Department - Warning

Twissija mid-Dipartiment tas-Sahħa - PERIKLU

L-ispazju li jintuza fuq il-pakketti tas-sigaretti.
Sostitwit:
A.L. 298 ta' l-2004.

5. (1) It-twissija ġenerali msemmija fir-regolament 4 għandha tghatti mhux anqas minn 32% tal-faċċata ta' barra tal-wiċċ korrispondenti tal-pakkett singolu tat-tabakk li t-twissija tkun stampata fuqu.

(2) It-twissija addizzjonali msemmija fir-regolament 4 għandha tghatti mhux anqas minn 45% tal-faċċata ta' barra tal-wiċċ korrispondenti tal-pakkett singolu tat-tabakk li t-twissija tkun stampata fuqu:

Izda fil-każ ta' pakketti singoli ta' prodotti oħra li m'humix sigarretti, meta l-faċċata li l-aktar tidher tkun aktar minn 75cm kwadrati, it-twissijiet għandhom mill-anqas jgħattu 24 cm

kwadrati mill-wiċċ.

6. (1) It-twissijiet u l-indikazzjonijiet ta' produzzjoni ghandhom ikunu:

Twissijiet u indikazzjonijiet ta' produzzjoni ta' qatran, eċċ.

- (a) stampati b'tipa Helvetika, sewda u grassa, font 20, fuq sfond abjad;
- (b) f'tipa żgħira, minbarra l-ewwel ittra tal-messagg u fejn hu mehtieg skond l-użu grammatikali;
- (c) fin-nofs tal-wiċċ fejn jenhtieg li jigi stampat it-test, paralleli max-xifer ta' fuq tal-pakkett; u
- (d) imdawwar minn bordura sewda ta' hxuna ta' mhux anqas minn 3 millimetri u mhux aktar minn 4 millimetri wisa', sakemm din il-bordura bl-ebda mod ma tinterferixxi mat-test tat-twissija jew l-informazzjoni mogħtija.

(2) It-test ghandu jkun stampat b'mod li la jista' jitnehha u lanqas jithassar, u bl-ebda mod ma' jista' jinheba jew jigi skurat jew interrott b'xi kitba jew b'xi stampa, meta jinfetah il-pakkett:

Iżda fil-każ ta'prodotti ohra tat-tabakk li ma humiex sigaretti, kull test jista' jitwahhal mal-pakketti bi *stickers* li ma jkunux jistghu jinqalghu .

7. Kull unità ta' prodott tat-tabakk jrid ikollha numru identifikabbli tal-konsenja.

Numru tal-konsenja identifikabbli.

8. (1) Ebda test, isem, *trade-mark* jew marka figurattiva jew sinjali ohra ma' jistghu jintużaw fuq l-ipakkettjar ta' prodotti tat-tabakk sabiex jigi suggerit li dak il-prodott partikolari jagħmel anqas hsara minn ohrajn.

Tikkettjar kwalifikattiv ta' prodotti tat-tabakk.

(2) Ikun reat li prodott tat-tabakk ikollu tikketta li tiddekrivi l-prodott bhala "hafif" jew "mhux qawwi".

9. Il-manifatturi u l-importaturi ghandhom fl-aħħar ta' kull sena jghaddu lis-Suprintendent lista ta' l-ingredjenti kollha f'ordni mill-akbar sa l-iċken fil-piż, użati fil-manifattura ta' dawk il-prodotti tat-tabakk bl-isem tal-marka u t-tip . Din il-lista:

Lista ta' ingredjenti.

- (a) ghandu jkollha magħha dikjarazzjoni li tagħti r-raġunijiet għall-inklużjoni ta' dawk l-ingredjenti f'dawk il-prodotti tat-tabakk;
- (b) ghandha tindika l-funzjoni u l-kategorija tagħhom;
- (c) ghandu jkollha magħha tagħrif tossologiku li l-manifattur jew l-importatur ikollu għad-dispozizzjoni tiegħu rigward dawk l-ingredjenti taht forma mahruqa jew mhux mahruqa kif imiss, b'referenza partikolari għall-effetti tagħhom fuq is-sahha tal-bniedem u li jqis ukoll dawk l-effetti li jwaqqghu fil-vizzju.

10. Ikun id-dmir tas-Suprintendent li jinforma lill-pubbliku dwar il-produzzjoni ta' qatran, nikotina, u monossidju tal-karbonju tas-sigaretti.

Is-Suprintendent ghandu jgharraf lil-pubbliku.

It-tabakk ghat-
tehid mill-halq hu
projbit

- 11.** Huwa reat li tabakk għall-użu orali jitqiegħed fis-suq.

SKEDA

Regolament 4(3)

Lista ta' Twissijiet tas-Sahha Ohra

1. Smokers die younger
Min ipejjep imut zghir
 2. Smoking clogs the arteries and causes heart attacks and strokes
It-tipjip isodd l-arterji u jgib l-attakki tal-qalb u l-puplesiji
 3. Smoking causes fatal lung cancer
It-tipjip jagħmel kanċer fil-pulmun
 4. Smoking when pregnant harms your baby
Jekk tpejjep waqt it-tqala tagħmel hsara lit-tarbija tiegħek
 5. Protect children: don't make them breathe your smoke
Ipprotegi lit-tfal: iggħelhomx jibilghu id-duhhan tas-sigaretti tiegħek
 6. Your doctor or your pharmacist can help you stop smoking
It-tabib jew l-ispizjar jgħinuk biex tieqaf tpejjep
 7. Smoking in highly addictive, don't start.
It-tipjip huwa vizzju, tibdiex tpejjep
 8. Stopping smoking reduces the risk of fatal heart and lung diseases
Jekk tieqaf tpejjep tnaqqas ir-riskju ta' attakki tal-qalb u mard tal-pulmun
 9. Smoking can cause a slow and painful death
It-tipjip jista' jwassal għal agunija fit-tul u hafna ugh
 10. Get help to stop smoking - 21231247
Itlob l-ghajnuna biex tieqaf tpejjep - 21231247
 11. Smoking may reduce the blood flow and causes impotence
It-tipjip inaqqas iċ-ċirkolazzjoni tad-demm u jista' jwassal għall-impotenza
 12. Smoking causes ageing of the skin
It-tipjip ikemmixlek il-ġilda
 13. Smoking can damage the sperm and decreases fertility
It-tipjip jista' jagħmel hsara lill-isperma u jnaqqas il-fertilità
 14. Smoke contains benzene, nitrosamines, formaldehyde and hydrogen cyanide
Id-duhhan fih il-benzene, in-nitrosamines, il-formaldehyde u l-hydrogen cyanide.
-